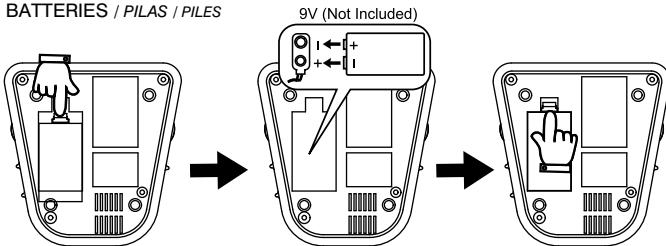


## 1 POWER SOURCES / FUENTES DE ALIMENTACIÓN / SOURCES D'ALIMENTATION

BATTERIES / PILAS / PILES



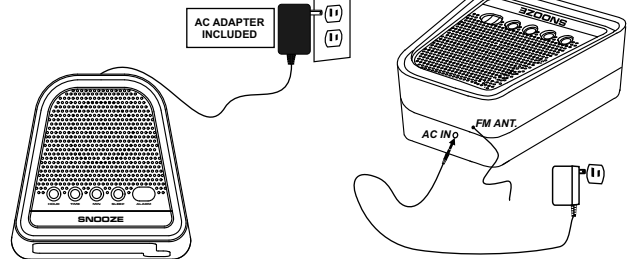
**NOTE:**  
Battery is for time backup only. The clock and alarm memory will be retained during a power interruption. During battery backup operation, the display will not light up, but the correct time will be maintained internally.

**NOTA:**  
La pila es solo para conservar la hora. El aparato conservará la hora del reloj y de la alarma en la memoria cuando haya un corte de energía eléctrica. Cuando utilice la pila de seguridad, el visualizador no se iluminará pero el aparato conservará la hora correcta internamente.

**REMARQUE:**  
La pile est seulement pour garder l'heure. L'heure de l'horloge et du réveil seront gardées en mémoire lors d'une coupure de courant. En mode alimentation par piles de secours, l'écran d'affichage ne s'allumera pas mais l'heure exacte sera gardée en mémoire.

## AC POWER / CABLE DE ALIMENTACIÓN CA / CÂBLE D'ALIMENTATION CA

AC ADAPTER 9V OUTPUT

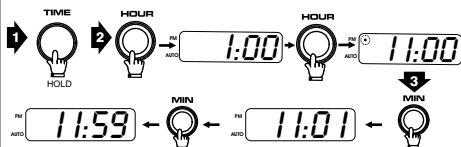


**WARNING:**  
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

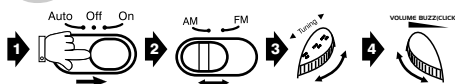
**ADVERTENCIA:**  
Para reducir el riesgo de fuego o de descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

**AVERTISSEMENT:**  
Pour réduire le risque de feu ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

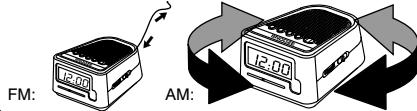
## 2 SETTING THE TIME / PARA COLOCAR LA HORA DEL RELOJ / POUR RÉGLER L'HEURE DE L'HORLOGE



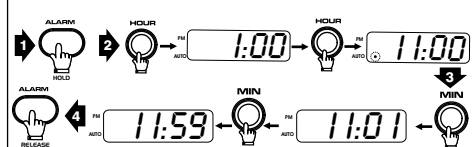
## 3 LISTENING TO THE RADIO / ESCUCHA DE LA RADIO / ÉCOUTE DE LA RADIO



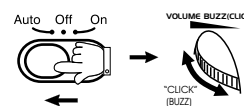
TO IMPROVE RECEPTION / PARA MEJORAR LA RECEPCIÓN / POUR AMÉLIORER LA RÉCEPTION



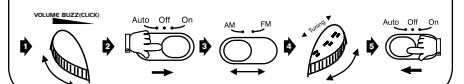
## 4 SETTING THE ALARM TIME / PARA COLOCAR LA HORA DE LA ALARMA / POUR RÉGLER L'HEURE DU RÉVEIL



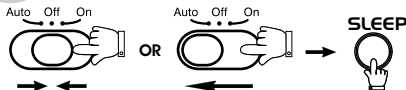
WAKE TO BUZZER / PARA DESPERTARSE CON EL TIMBRE DE LA ALARMA / POUR SE RÉVEILLER AVEC LA SONNERIE DU RÉVEIL



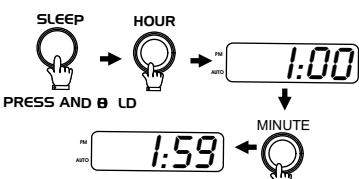
WAKE TO RADIO / PARA DESPERTARSE CON LA RADIO / POUR SE RÉVEILLER AVEC LA RADIO



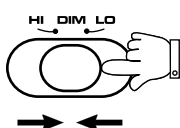
## 5 SLEEP TIMER / TEMPORIZADOR PARA DORMIR / MINUTERIE D'ARRÊT



TO REDUCE THE SLEEP TIME / PARA REDUCIR EL TEMPORIZADOR PARA DORMIR / POUR RÉDUIRE LA MINUTERIE D'ARRÊT



## 6 USING YOUR HI-LO DIMMER SWITCH/



## SNOOZE/ ALARM OFF / DORMITAR/ APAGAR LA ALARMA / SOMMEILLER/ ÉTEINDRE LE RÉVEIL



**NOTE:**

- When you press the Snooze Button the alarm will be turned off temporarily for approximately 9 minutes.
- Press the Alarm Off Button to turn off the alarm for today. The alarm will sound at the same time tomorrow.

**NOTA:**

- Cuando presione el botón Snooze la alarma se apagará temporalmente durante 9 minutos.
- Presione el botón Alarm Off para apagar la alarma por hoy. La alarma sonará mañana de nuevo a la misma hora.

**REMARQUE:**

- Quand vous appuyez sur le bouton Snooze l'alarme s'éteindra temporairement pendant 9 minutes.
- Appuyez sur le bouton Alarm Off pour éteindre le réveil aujourd'hui. Le réveil sonnera demain à la même heure.

TO CANCEL THE ALARM / PARA ANULAR LA ALARMA / POUR ANNULER LE RÉVEIL



**NOTE:**

- The buzzer or radio sound will continue for 2 hours past the alarm setting.

**NOTA:**

- El timbre de la alarma o el sonido de la radio sonarán durante dos horas.

**REMARQUE:**

- La sonnerie du réveil ou le son de la radio retentira pendant 2 heures, une fois déclanché(e).

## WARNINGS AND PRECAUTIONS

TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARDS, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

**⚠** This symbol, located on back or bottom of the unit, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

**⚠** This symbol, located on the back or bottom of the unit, is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

Any use of the controls or an adjustment to the procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation.

**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). THERE ARE NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. PLEASE REFER ANY SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

**WARNING:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications; however, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Special Note

When placing your unit on a lacquered or natural finish, protect your furniture with a cloth or other protective material.

## ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIOS O DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

**⚠** Este símbolo, localizado detrás o en la parte de abajo de la unidad, indica la presencia de "tensiones peligrosas" sin aislar en el interior de la caja del producto que pueden ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de sacudida eléctrica para las personas.

**⚠** Este símbolo, situado en la parte posterior o el fondo de la unidad, es intencionada para alertar al usuario sobre la presencia de las instrucciones importantes del funcionamiento y del mantenimiento (mantenimiento) en la literatura que acompaña la aplicación.

Usted puede recibir una radiación peligrosa si utiliza los botones o aplica los procedimientos de manera diferente a la que ha sido indicada en este documento.

**AVISO:** PARA EVITAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, INTRODUZCA LA HOJA MÁS ANCHA DEL ENCHUFE EN LA RANURA CORRESPONDIENTE DE LA TOMA Y EMPUJE HASTA EL FONDO.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA TAPA (O LA PARTE POSTERIOR) DEL APARATO. DENTRO DEL APARATO NO HAY PARTES QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. LOS TRABAJOS DE REPARACIÓN DEBEN SER EFECTUADOS POR PERSONAL DE SERVICIO CALIFICADO.

**ADVERTENCIA:** El usuario puede perder el derecho de utilizar este aparato si efectúa cambios o modificaciones que no han sido expresamente aprobados por la autoridad responsable.

**NOTA:** Este equipo ha sido probado y ha demostrado cumplir con los límites establecidos para los aparatos digitales de Clase B, de acuerdo con el Apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites han sido designados para proveer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía radioeléctrica y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este aparato causa interferencias en la recepción de radio o de televisión, lo que puede determinarse desconectando y conectando el aparato, se recomienda tratar de corregir la interferencia de la siguiente manera:

- Vuelva a orientar la antena o cambie su lugar de instalación.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente cuyo circuito no sea el mismo que aquel al que ha conectado el receptor.
- Consulte al concesionario o a un técnico de radio/televisión con experiencia.

## Nota Especial

Cuando coloque la unidad sobre un mueble con acabado laqueado o natural, proteja su mueble con un paño u otro material protector.

## AVERTISSEMENT ET PRÉCAUTIONS

POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

**⚠** Ce symbole, situé derrière ou dessous de l'appareil, est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée dans le boîtier de l'appareil, dont l'intensité pourrait être suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.

**⚠** Ce symbole, situé sur le dos ou le fond de l'unité, est prévu pour alerter l'utilisateur à la présence des instructions importantes de fonctionnement et d'entretien (entretien) dans la littérature accompagnant l'appareil.

Vous pourriez subir des radiations dangereuses si vous utilisez les commandes ou si vous appliquez les procédures d'une manière différente de celle indiquée dans ce mode d'emploi.

**ATTENTION:** POUR ÉVITER LES CHOCs ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LA PARTIE POSTÉRIEURE) DE L'APPAREIL. VOUS NE DEVEZ PAS RÉPARER DES PIÈCES SE TROUVANT À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL. LES RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.

**AVERTISSEMENT:** Tout changement ou modification apporté(e) à cet appareil sans autorisation, peut entraîner l'interdiction d'utilisation de ce dernier.

**REMARQUE:** Cet appareil a été testé et il a été constaté qu'il respecte les limites fixées pour les appareils numériques de la Catégorie B, par la Section 15 des Normes FCC. Ces limites ont été fixées afin de fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans un logement résidentiel. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé suivant le mode d'emploi, il peut produire des interférences nocives sur les radiocommunications. Cependant, il peut y avoir des interférences nocives dans des logements particuliers. Si l'appareil produit des interférences sur la réception radio ou télévision (ce qu'on peut constater lorsqu'on débranche ou lorsqu'on raccorde celui-ci), nous vous recommandons de corriger ce problème de la manière suivante:

- Réorientez l'antenne ou changez l'appareil de place.
- Séparez davantage l'appareil du récepteur.
- Branchez l'appareil à une prise de courant faisant partie d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consultez le vendeur ou un technicien de radio/télévision expérimenté.

## Note Spéciale

En plaçant votre unité sur une finition laquée ou normale, protégez vos meubles avec un tissu ou autre protecteur matériel.

## CARE AND MAINTENANCE / CUIDADO Y MANTENIMIENTO / SOINS ET ENTRETIEN



- Use a soft, clean cloth moistened with plain, luke-warm water to clean the exterior of the unit.  
*Utilice un paño suave ligeramente humedecido en agua tibia para limpiar el exterior de la unidad.*  
*Utilisez un chiffon doux et propre imbibé d'eau tiède pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.*



- Never use solvents such as benzene or other strong chemical cleaners since these could damage the unit's finish.  
*No use ningún solvente como benzole u otros limpiadores químicos fuertes, ya que pueden dañar el acabado de la unidad.*  
*N'utilisez jamais des solvants comme le benzène ou d'autres produits de nettoyage chimiques puissants car ils peuvent endommager l'appareil.*



- It is important that no liquid reaches the inside of the unit.  
*No permita que entre líquido dentro de la unidad.*  
*Ne versez pas du liquide à l'intérieur de l'appareil.*

## TROUBLESHOOTING GUIDE / GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS / EN CAS DE PROBLÈMES

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
No sound is heard.	Power is not on.	Set Auto/Off/On switch to the ON position.
	VOLUME Control is set to minimum.	Adjust the VOLUME Control.
	Station has not been tuned properly.	Tune station properly.
	FM reception is weak.	Extend the FM cord.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No hay sonido.	El aparato está apagado.	Coloque el interruptor Auto/Off/On en la posición ON.
	El botón VOLUME está en mínimo.	Ajuste el botón VOLUME.
	No ha sintonizado en una estación correctamente.	Sintonice en una estación correctamente.
	Recepción FM débil.	Extienda el cable FM.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Il n'y a pas de son.	L'appareil est éteint.	Réglez l'interrupteur Auto/Off/On sur la position ON.
	Le bouton VOLUME est sur MIN.	Réglez le bouton VOLUME.
	Vous n'avez pas réglé sur une station correctement.	Réglez sur une station correctement.
	Faible réception FM.	Déployez le câble FM.